BERNER & NIELSEN,
LONDON
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS,
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 2^dra^ Jan 1883.

Herr Johan Aug. Bergman
Nederkalix

Vi hafva på sin tid emottagit Edert ärade af den 1 i sistl. hvars innehåll bemärket. Stäfmarknaden är tyvärr ganska dålig och vi hafva ännu icke lyckats placera Edra partier. Emellertid har Tyne ännu icke köpt något och vi hoppas att dit kunna afsätta dem litet längre fram. Det är skada att stäfven är så bred, den bör icke öfverskrida 5 tum.

Önskande Eder ett godt, nytt år, teckna

Med sann högaktning
Berner & Nielsen



Ber 8/1 82

TELEGRAM.

Nº 39

App. Nº 2

Klass P Nº 1217 Ord 13 Inlemnadt i London den 8/1 1883 kl. 11,3/ m.

Tjensteanm.

Bergman

Nederkalix

Douglas offer 3176 fob 85 - 42 3/8 getter

for moment impossible lvire.

Tel. af Od *Exp. af* NH

Litt. B.

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS,
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 10 Janu 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Vårt senaste aktnings=fulla var af den 2 dennes och vi bekräfta vexlade telegram.

John. H. Douglas & Co

Härmed kopia af det med dem afslutade kontraktet, hvilket vi hoppas må befinnas i god ordning.

Utan vidare för dagen, teckna

Med sann högaktning o vänskap

Berner & Nielsen

Emd/



TELEGRAM.

Nº 81
App. Nº 2

Klass P Nº 2714 Ord 7 Inlemnadt i London den 15/1 1883 kl. 6,5 em

Tjensteanm.

Bergman
Nederkalix.
Sold Douglas 100 405/8 3176

Tel. af Trs Exp. af [illegible]

Litt. B.

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS,
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER-LONDON.

London 17 January 1883
Bev 29. 1. 3

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Bekräftande vårt aktningsfulla af den 10 dennes, hade vi den 15 i samma nöjet telegrafera Eder, att vi till John H. Douglas & C° försålt återstoden af Eder stafbehållning till enahanda pris, neml. £3.17.6 fob. Kopia af kontraktet medföljer och hoppas vi samma må befinnas i god ordning

Med sann högaktning och vänskap

Berner Nielsen

BERNER & NIELSEN
PARIS
14 Rue Milton
LONDRES
7. Fenchurch Avenue E.C.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
NIELSEN-PARIS

Paris, le 29 Januari 1883.

Herr J. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi hafva emottagit Edert ärade af den 9^de^ dennes äfvensom Edert telegram via Malmö såtydande:
"Leps totala bjelkparti ut-
"gjorde 16199 kubicfot pr Iris. Således absurdt
"reklamera 20 centimes à 21500 cubikfot samt
"dessutom för 110 outtna bjelkar" som vi bemärkt & då vi ansågo att denna reklamation bäst kunde regleras genom Herr Eydes intervention så mycket mera som Leps sjelf till slut gick in derpå, så bemyndigade vi Herr Eyde att expertisera & dömma ersättningen å lasten pr Iris.

Vi sända Eder härjemte denne väns rapport dömmande Eder till en skadeersättning af frs 3650 plus honoraires till Eyde
& compromiskostnader " 125
tillsammans frs 3775 hvilken summa

vi hafva utbetalt till Eder debit.

Då nu alla dessa reclamationer äro ordnade taga vi oss härmed friheten när-sluta vår conto-courant öfver det förflutne året utvisande ett saldo inbegripande om-stående summa af frs 8024.53 som om rik-tigt befunnet Ni torde öfverföra i ny räkning.

Med sann högaktning

PP[on] BERNER & NIELSEN

[signature]

BERNER & NIELSEN
PARIS
14. Rue Milton
LONDRES
7. Fenchurch Avenue E.C.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
NIELSEN-PARIS

Paris, le 31 Januari 1883.

Herr J. Aug Bergman
Nederkalix

Vi åberopa vårt aktningsfulla af den 29de dennes & emottaga idag ett bref från vännen
Ernest Leps hvari denne bittert klagar öfver den ringa skadeersättning Herr Eyde gifvit honom, emedan denna är långt ifrån att rädda honom från den förlust han genom att behålla lasten måste lida. Han skrifver följande:

" Le fait est que la facture d'Iris"
" mentionne 16198 pieds cube. Les poutres pourries
" sont les plus fortes en général et, on peut dire
" qu'en les déduisant il reste environ 13200 P.C.
" Je vous ai dit et Mr. Eyde le reconnait que
" ces pièces sont mal faits, pleines de noeuds
" souvent pourries flaches courbures &c; & je n'ai
" pensé que 20% de réduction n'étaient pas
" trop sur de tels bois."

" Les pourries perdent bien
" moitié & plus & leur valeur coût frêt assurance

"soit au moins 65^c par p^d cube.
"Il faudrait donc, car M^r Eyde ne me donne
"pas assez"

"20^c sur 13200 p. c.	fs 2640 -
"65^c " 3000 "	" 1950
"Mésurage	" 650
	fs 5240

Med ett ord, han är högst missnöjd öfver den ringa bonification man gifvit honom & för att icke gå miste för framtiden om denna goda kund, så telegraferade vi Eder idag via Malmö som pr inneslutne copia & vi hoppas få emottaga Edert telegrafiska bemyndigande att att gifva honom ytterligare 795^f eller ½ differensen emellan hans ofvanstående begäran & Eydes dom, hvilket vi anse rättvist & raisonnabelt

Med sann högaktning

Berner & Rietz (?)

BERNER & NIELSEN,
LONDON
7, Fenchurch Avenue E.C.
PARIS,
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON

London den 16 Februari 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi komma idag med en förfrågan
från Herrar John H. Douglas & Co om de
till däckslast för ståflasterna kunna få an-
tingen splitved 2 ft. 6 inch sup. eller gran-
plankor eller granbattens. - De sednare kunna
kanhända anskaffas från Kalix, ~~eller Luleå~~
Vi vore tacksamma för ett svar per om-
gående och teckna

Högaktningsfullt
Berner Nielsen



TELEGRAM.

N:o 6

App. N:o 2

Klass P N:o 83 Ord 28 Inlemnadt i Malmö den 2/2 188 3 kl. 4,10 e m.

Tjensteanm.

Bergman

Nederkalix.

Eydes expertise Paris afslutade 3650 francs
men Ernest bevisar förlusten är 5270. Au-
-thorisera oss gifva honom 4445 för rätt-
-visans skull och vänskaps bibehållande.
Telegrafera directe

Nielsen

Tel. af P Exp. af [illegible]

Litt. B.

BERNER & NIELSEN
PARIS
14 Rue Milton
LONDRES
7, Fenchurch Avenue E.C.
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
NIELSEN-PARIS

Paris, le 6 Mars 1883.
Rec. 15 d

Herr J. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi äro i besittning af Edra ärade af den 3 & 12te pto med deri inneslutna stocknota öfver vid Björkfors disponibla trävaror hvarmed vi göra vårt bästa, men som Ni genom Herr Hummel vet huru situationen i marknaden nu är, så frukta vi för att realiseringen af dessa varor ej komma att ega rum så snart.

Vi hafva emellertid tagit del af alla Edra observationer i händelse af försäljning & skola rätta oss derefter.

Till Herr Ernest Less hafva vi ytterligare utbetalt 500 f. f. Iris enligt Eder autorisation. Vårt tillgodohafvande enligt contocouranten är fs 8025.53 & dertill kommer nu ofvannämnde " 500 –

alltså fs 8525.53 som vi öfverföra till Herrar Bergman Hummel & Co debet p. 19 Februari enligt Eder begäran.

Med sann högaktning
Pron BERNER & NIELSEN
[signature]

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 17 Mars 1883
Bcv. — 6 April

Herr J. A. Bergman
Nederkalix

Eder skrifvelse af den 25 pto har behörigen ingått och hafva vi dess innehåll tacksamt noterat.—
John H. Douglas & Co skrifva idag att de önska få splitved 2 ft 6 inch. upp som däckslast för deras 42 x 5/8 staves.— Vi hafva uppgifvit priset @ 40/- pr. fathom, hvilket torde noteras.— För de 40 x 5/8 behöfves ej någon särskild däcklast anskaffas.—
Vi skola göra vårt bästa att finna köpare till Edra sparrar, men är Edert pris för närvarande oupphinnerligt.—
Högaktningsfullt
Berner & Nielsen



TELEGRAM.

N° 97
App. N° 2

Klass P N° 1813 Ord 57 Inlemnadt i Malmö den 31/3 1883 kl. 3 e m.

Tjensteanm.

August Bergman Nederkalix
Hernösand primas fir quartos battens säljas
dagligen 125 francs furu 105 gran quintas 105/95
Ofrakt och qualitetsskilnad minst tio francs
Edra 330 standarts 21/27 således värda 104
francs öfverhufvud. Nystrom bjuder furu
110 gran 90 representerande 103 francs calcu-
lerande 50 furu 20 gran Fortfarande bättre
högeligen sannolikt i år. Telegrafera
Direkta.

Nielsen

Tel. af N C *Exp. af* S B

Litt. B.

BERNER & NIELSEN
PARIS
14, Rue Milton,
LONDRES
7, Fenchurch Avenue E.C.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
NIELSEN-PARIS

Paris, le 1er Avril 1883.

Herr J. Aug Bergman
Nederkalix

Vi åberopa vårt aktningsfulla af den 29 pto & emottaga nu Edert telegram sålydande:

"Impossible verrons avenir"

hvilket vi bemärkt & underrätta altså Herrar Trystram Cruyeot att Ni föredraga att se tiden an än att acceptera deras offert.

Med sann högaktning
Berner & Nielsen



TELEGRAM.

N:o 21
App. N:o 7

Klass P N:o 813 Ord 24 Inlemnadt i London den 5/4 1883 kl. 12,42 m.

Tjensteanm.

Bergman
Nederkalix.

Bjudna 500 loads 683/4 senare skeppning 33 shillings af Liverpool anse [illegible] sälja af London nesan eljest omöjligt sälja utan fraktgaranti Tele-grafera.

Tel. af Js Exp. af [illegible]

Litt. B.

5/4

Bergman

Nederkalix

Bjudna 500 loads 683/4
senare skeppning 33 shillings
cif Liverpool anse riskabelt
sälja cif andra sedan
själv omöjligt sälja utan
fraktgaranti fraktgaranti telegrafera

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 6 April 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi bekräfta vårt sista aktningsfulla af den 17 pto samt vexlade telegram. –

De offerter vi lyckats få för Edra sparrar äro ej lysande en af våra vänner bjöd 28/- för 6" sup & 26/- för under 6" Cif Grimsby, som vi genast refuserade, en annan bjöd, som vi telegraferade Eder igår, och hafva vi noterat Ni önskar hellre behålla dem till nästa år, än acceptera de närvarande låga priserna.

Högaktningsfullt
Berner & Nielsen

1 inl.

Herr G. W. Peterson bjuder ut 4 à 6 tums Furu @ 13/- med 15% gran @ 12/- pr load. 4 @ 7 tums @ 5 pence mer för furu.
B & N

Rapport d'arbitrage.

Nous soussigné Johannes Eyde, demeurant à Paris, étant nommé arbitre amiable compositeur suivant compromis intervenu entre Monsieur Ernest Leps de Rochefort et Messieurs Berner et Nielsen de Paris, ces derniers agissant pour Messieurs Bergman, Hummel et Cie de Neder Kalix afin de vider un différend entre parties par rapport au chargement de poutre du navire Iris expédié d'Ihala pour Rochefort où les poutres sont mises à terre;

Vu le dit Compromis

" les pièces produites de part et d'autre;

ayant entendu les parties en leurs demandes et en leur défense;

nous nous sommes rendus dans les chantiers de l'acheteur pour examiner les bois en question et nous en avons reconnu la quantité et l'identité.

Attendu que les poutres provenant du district de celles du Chargement de l'Iris sont estimées dans le commerce comme marchandise inférieure, nous n'entendons pas les assimiler aux productions du Bas Golfe; mais nous y appliquons la la latitude de tolérance admise en leur faveur à cause de leur origine; néanmoins considérant qu'un grand nombre des poutres en Iris sont à partir du gros bout en état pourri et creux dans une certaine longueur;

attendu qu'une autre partie des poutres sont très-défectueuses par rapport à la coupe et à la qualité des arbres, ayant des courbes excessives, des flaches, des noeuds pourris, de l'aubier en décomposition et ne pouvant guère servir à l'usage, auquel les poutres marchandes du Haut-Golfe sont destinées;

Par conséquent nous disons qu'une grande proportion des poutres en Iris ne sont pas conformes au contrat par rapport à la qualité et au conditionnement.

Quant au mesurage des poutres, nous l'avons vérifié et nous avons constaté qu'il y a très fréquemment ou presque toujours des erreurs dans l'équarrissage au préjudice de l'acheteur; mais rarement dans les longueurs; par suite de ce qui précède relativement au mesurage, nous disons qu'une très-grande proportion des poutres ne sont pas, non plus, conformes à la facture par rapport à la quantité facturée.

Considérant que l'infériorité de la qualité et du conditionnement et l'excédent de la quantité facturée sur la quantité réelle constituent une moins value de la marchandise, nous disons qu'il résulte de ces deux chefs un préjudice réel à l'acheteur; et

attendu qu'ils proviennent du fait des vendeurs, nous disons que ces derniers en sont responsables.

Quant à la bonification due de ces deux chefs à l'acheteur par les vendeurs nous l'estimons à la somme de f. 3650. Trois mille six cent cinquante francs à payer par les vendeurs à l'acheteur à titre d'indemnité de réfaction pour tout grief résultant du chargement de poutres ex Prio.

Les frais du compromis étant 50 francs sont à la charge des parties moyennant 25 francs pour chacune d'elles, mais les honoraires d'arbitrage incombent aux vendeurs seuls.

Fait à Rochefort, le 27 Janvier 1883.

Johannes Eyde

Pour Copie Conforme
Charles Eyde

Berner & Nielsen,
London.
7. Fenchurch Avenue. E.C.
Paris.
14. rue Milton.

Telegraphic Address
Berner - London.

London den 27 Juni 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi äro i angenäm besittning af Edert telegram "Before stowing Björkfors balks accept 16 shillings" och hafva utbjudit partiet till alla våra köpare af sparrar, men de flesta säga sig hafva köpt hvad de behöfva andra önska cif offerter. - Från en firma i Grimsby äro vi bjudna 29/6^d. per load Cif Grimsby och kunna vi finna ett passande fartyg till skaplig frakt skola vi telegrafera Eder. - En mäklare erbjöd sig att telegrafera ut en offert @ 42/6^d.; men icke under. -

I förhoppning att snart få underställa Eder en antaglig offert teckna

Högaktningsfullt
Berner & Nielsen

BERNER & NIELSEN
PARIS
14. Rue Milton.
LONDRES
7, Fenchurch Avenue E.C.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
NIELSEN-PARIS

Paris, le 15 Mai 1883.

Herr J. Aug Bergman
Nederkalix

Vi hafva på sin tid kommit i besittning af Edert ärade af den 14de sistl. April hvaraf vi bemärkt att Ni indragit på oss à 3 dagars sigt frs 500. o/ Herr A Emil Bergman. Denna vexel har nu blifvit presenterad & honorerad till Eder debit för 1 dennes, hvilket Ni behagade notera. Utan vidare för dagen teckna.

Med sann högaktning
Berner & Nielsen



TELEGRAM.

N:o 6
App. N:o 2

Klass ...... N:o 4003 Ord 10 Inlemnadt i London den 30/6 1883 kl. 5,11 e m.

Tjensteanm. ......

Bergman

Söderkalix

Loyd 42 5/8 deckvad

planken der 2 1/2 feet upward

Douglas

Tel. af Fa Exp. af Avw

Litt. B.



TELEGRAM.

Nº 4.
App. Nº 1

Klass. Nº 6840 Ord. 18 Inlemnadt i London den 3/7 1883. kl. 3,20 m.

Tjensteanm.

Bergman Nederkalix

Sold chapman Grimsby 400 loads
68¾ red bcks 30 cf chartered Fredrik
Petterson underways Kalix 52/6

Tel. af Ja Exp. af MW

Litt. B.

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7. Fenchurch Avenue E.C.
PARIS.
14. rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 27 Juli 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Edra skrifvelser af den 2 & 16 Juli hafva på behöriga tider ingått, den senare med skeppningsdokumenten pr. "Catherine" för Herrar Joh. H. Douglas & C:o och hafva de accepterat Eder vexel à £ 280.9.1 emot denna last.

Högaktningsfullt
Berner & Nielsen

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7. Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 2 Aug 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Vi bekräfta vårt sista bref af den 27. Juli. –

Joseph Chapman & Co Grimsby. Den 31 pto telegraferade vi Eder att "Sold Chapman Grimsby 400 loads 6 3/4 red Balks 30 cif. Chartered Fredrik Petersen underway Kalix 42/6. –" och få härmed nöjet insända kopia af kontraktet öfver denna affär samt Certeparti pr "Fredrik Petersen" att lasta dessa sparrar vid Sandörsund. –

Med sann högaktning

Berner & Nielsen

2 Jul 6

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 7 Aug 1883
Rew " 18 d:o

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Åberopande vårt sista aktningsfulla af den 2 Augusti få vi idag nöjet insända Certeparti pr "Julie" för Herrar
J. H. Douglas & C:is räkning att lasta deras 40 x 5/8' staves enligt Kontrakt af den 15 Januari. - De anhålla Ni inlasta så få af 6. 6½ & 7 tums brädd som möjligt då de ej äro så omtyckta. -
Fartyget var den 1 dennes i Danmark, så det torde innom kort vara att förvänta till Sandörsund. -

Med sann högaktning
Berner Nielsen

1 Inl.

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.
TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER-LONDON.

London den 3 Oct 1883
Uemf. 12

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Emot vårt aktningsfulla af den 11 Sept ega vi Edert ärade af den 12 i samma, som inneslöt dokumenten pr. "Fredrik Petersen" för Herrar
Joseph Chapman & Co Grimsby. –
Dessa Herrar hafva idag återsändt Edra vexlar mot samma last. –
@ £ 367.11.1. } behörigen skyddade
" 38.17.9 }
hvaråfver Herr Ekengren, i Stockholm blifver underrättad med dagens post. –

I fakturan har Ni afdragit assurancen å fraktförskottet, som Herrar C. & Co till oss återbetalt med 19/5^{d} och vi för beloppet krediterat Edert % konto, som torde noteras. –

Med sann högaktning
pr Berner & Nielsen
D. Hummel

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7. Fenchurch Avenue, E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER - LONDON.

London den 11 Sept 1883

Herr Joh. Aug. Bergman
Nederkalix

Edra ärade skrifvelser af den 2, 11, 18 Aug samt 3 Sept hafva på behöriga tider ingått. Den sista innehöll skeppningshandlingarna för "Julie", som vi befordrat till John H. Douglas & Co, hvilka idag återsända Eder vexel mot denna last af £ 372.18.2 behörigen skyddad.

Vi hafva underrättat Herr W. A. T. Ekengren i Stockholm att desssa vänner accepterat.

Med sann högaktning
p Berner & Nielsen
D Hammel

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7, Fenchurch Avenue E.C.
PARIS.
14 rue Milton.
TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER-LONDON.

London 27 October 1883

Broder Bergman

Jeg læste dit venlige vigtige brev igår efter hjemkomsten fra en besigtelse tour over en reclameret last. Jeg havde naturligvis helst seet at jeg ikke havde fået det, thi det er eigentlig et beträngligt uppdrag at belägga tvister imellem bolagsmän & albremmiset der hvor den ene står i [illegible] her er tilfældet. Du burde ei have bedt mig om dette, ligeså visst som jeg er overbevist om at Du selv, når Du dertil vil anvende tilräcklig tid & tålmodighed & forviden tact vil nå målet bedre end mig.

Jeg har for länge siden fundet orett i at Herr Preuss skulde gjöre egne forretninger & til der udsträckning som dette om står & gjorde engang indvendinger deremod, & da blev det mig svaret, at det var efter aftale eller overenskommelse med dig, at han skulde have det ved siden af sin lön hos B & Co.

Ligeledes fandt jeg det urigtigt af Vännen Himmel at lade Axel Kjöbe Thorsjö & forhindra

ham for at interessere sig for en forretning
som Faderen har apoffret hele sit liv på
hvori hele familiens velfærd ligger, men
han (Axel) opgav sin oprindelige Bane for
at hjælpe sin Fader & blive ham en støtte på
gamle år, & dette især, da han lader til at
blive den eneste med praktisk forretningshoved
som vil egne sig til disse affærer. - Uanset
pengesummen, som vistnok i dette tilfælde er toges
ud af firmaet, så fordrer slige "outside" for-
retninger en hel tid, [opmærksomhed] som kunde være nyttig for
og de anvendes på firmaets affærer.
Jeg har forsøgt umiddelbart at bevise det
urigtige i dette - men det optages ilde eller
misforstodes. - Du vil således let indse, min
hedersven, at det vil ej nytte med at optage
en ubehagelig correspondance om dette emne,
forresten bør dette ei ske med brev men dri-
nod helst umiddelbart & jeg vil give dig et
godt råd, at ei tænke på at bruge just
nu som forsælgningstiden står for døren
hvor det er så nyttigt at man har en forsvarlig
mening, eller lider affæren & derved også
dine interesser. - Det er for kort tid at gøre
det på, at tænke at gøre slig pludselig
forandring under 1 el eller 2 måneder

BERNER & NIELSEN,
LONDON.
7. Fenchurch Avenue E.C.
PARIS.
14, rue Milton.

TELEGRAPHIC ADDRESS
BERNER-LONDON.

London 18

Hvor har vel ikke vännen Ekengren tjent på
Eder i Kasser & meget andet, som ni udbe-
spares? Det gör til meget större belöb, end Du
muligens har gjort dig rede for & dette har jeg
med at sammenligne med Hr Astrup som
kjender det. - Men et vilkor skulde jeg op-
stille & aldrig fragå det, at B's skulde gjöre
ingen forretning for egen regning, heller
ikke Du eller Hummel gjöre nogen "outside
[illegible], eller øve interessent i nogen
under for firmaets sörelse, med mindre
det forud er indvilget af den anden Associé
Du & Hummel trives jo så bra tilsammens, når
Vi nu drappe & således i hufvudsak - fölgelig
er det i bisager som det kan strides om, &
finder jeg at man bör have overseende med
disse, Vor Herre alene veed, hvorlenge I kunne
virke & arbeide for hverandre - nogen consideration
bör ~~antages~~ tages efter 25 års associéskab & at man
muligens ei har så mange år igjen at strøve
for. - Hummel kommer vel ud til vinteren
igjen, så kan jeg jo mundtlig bearbeide ham
& jeg med at min hustru har i dette hensende
mine anskuelser, ~~som~~ har også stor indflydelse

på sin fader. – dette dog forudsat at Du venter med at tage nogle skridt pr correspondance, som jeg veed forud, vil blot lede til forargelse & ophidselse uden at före til noget resultat; det som Du selv også vidrörer behöver, at leve & arbeide i fred & ro. –
Jeg har glemt at sige dig at jeg ikke forskuttere Bs. med penge; på vinteren 82 blev jeg visselig anmodet om at gjöre det & da jeg ei havde lyst, tilböd Hummel sig at iklæde sig borgen for de 30,000 Kr. som da var tale om til B & N. & jeg tænkte da at nægte det, hvilket endu står ved kraft. – Jeg håber Du har opfattet dette brev, min – Du har læst & overveiet det, med den samme venlighed, som jeg der har lagt bevis på oprigtighed & venskab for dig. & jeg skulde blive rigtig glad om Du vil besvare det med nogle linier. – Min helbred er nu for tiden op ned – jeg lider meest af rheumatismus & mavekattharr i fölge af tidligere reiser & anstrengelser. – I sommer havde tre af börnene Skarlagensfeber, hvorfra de nu blevne aldeles raske – Jeg håber at du får nyde din helbred i mange år omringet af din familie til hvilken jeg beder dig at frembringe min hustrus & mine inderligste hilsen

Din hengivne Ven

J. M. Bemm

London 20. November 1883.

Broder Bergman!

Jeg hører idag af min svoger David, som på morgenen hjemkom fra Sverige, at Du befinder Dig for tilfældet i Stockholm. Uagtet jeg er lidet oplagt til brevskrivning & har vanskeligt at holde tankerne samlede efter den pludselige & uventede underrettelse om min kjære Faders bortgang i lørdags, føler jeg mig dog en vis trang til at sende Dig nogle få linier. På grund af det lange venskab & den beviste tillid til mig & dette sidst ved dit lange brev om små~~tvister~~, hvorpå jeg besvarede straks den 27 October, det berettiger mig til en vis grad at gjøre dette. Du må således have reist inden Du fik mit brev hvilket jeg finder meget beklageligt om Du virkelig var oprigtig med hvad Du skriver til mig, hvilket jeg naturligvis måtte tro, & endnu vil tro. Endnu mere forbauset blev jeg idag ved at høre at der ligger muligens større & dybere hensigter med din misfornøielse end

som Du lod ening i dit brev forstå med-
såvidt jeg kan fatte, så vil Du, enten for-
søge at blive af med din bolagsmand med
det gode eller det onde, eller Du vil forcere
en skilsmisse.- Jeg ønsker ikke at blande
mig op i dette, men er Du kjed af at
arbeide med vännen Hammel, som i virke-
ligheden alene har opholdt & arbeidet
for dit firmas vel under de sidste 5
år, på hvilken tid som Du har taget
din fulde andel i profiten under denne
tid, så bör dette dog ske med Kold-
blodighed, besindelse & under tilstrækkelig
lang tid, thi en slig forbindelse & for-
retning opstået gjennem 25 års arbeide
& virksomhed kan ikke oplöses i et öieblik
Tillige må jo alle arrangeringsplan & andre
indgåede forpligtelser hvorfor Herrer.
B. H. & Co have givet deres Cautionsborgen
være först afviklede, thi efter 1870
års koforening & begivenheder bör ingen
bankeindretning forandre eller modifiere
den erholdte sikkerhed, "en forbyggen & byggen
for en".- Jeg synes at ved Edes alder
det er lidet passende at gjöre sig unyt
ubehageligere end höist nödvendigt
& lad gamle sager være glemt; hvor

Hemmel gjort en eller anden affære, som siden efter har vist sig mindre lönnende så bör vel dette ei en siden efter lægges ham til last, thi han har utvivlsomt gjort det i bedste hensigt efter bedste skjön. Heller ikke har vel Du været lykkelig heldig i alle dine handlinger?! Dette bör også af Hemmel lægges på kjölden men dennes bör hovedresultatet lægges til grund & jeg tror at I begge have al anledning til at være tilfreds med hinanden & med hvad Forsynet har skjenkt Eder. Endnu en gang som gammel Ven, beder jeg dig at i det mindste vente med at gjöre noget. I have vel et bologs contract efter hvilket en fixeret tid må være udsat for opsigelse imellem Eder & under alle omstændigheder bör i de under forsalgningssteder gå i ligen & lade det bero til udover Sommeren eller til næste höst, inden hvilken tid man har havt tilfælde at overlægge det bedste sätt, hvorpå en skilsmisse skulle kunne finde sted uden skade for nogen. Har Du virkelig overveiet alt dette?! Er Du så i din grad fortörnet på din gamle bologsmand at Du ikke kan glemme

sager som i virkeligheden er smaasager. Forret-
ningen & Eder stilling forbedres & solideres jo
en med hvert år som gør gjennem Edres
begges arbeide. Det er ikke end sørgeligt
om det skulde komme til en brydning &
som det nu synes mig, Du har selv valgt
ved at reise den lange vei nedover
for at bringe frem blot ubehageligheder.
Måtte dette mit råd & mine virkelige vel-
mente ønsker finde gjenklang i dit
hjerte, & give grund til forsoning imellem
Eder begge på gamle [illegible]. I det for-
håbning herom, forbliver jeg Din
Mangeårige & gamle Ven
J. M. Berner